

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

Проект Решения VI/8h о соблюдении Румынией своих обязательств по Конвенции¹

Принято Совещанием Сторон

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к своему решению I/7 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.PP/2/Add.8),

учитывая выводы и рекомендации, сформулированные в решении V/9j (см. ECE/MP.PP/2014/Add.1), в отношении соблюдения Румынией своих обязательств,

принимая к сведению доклад Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, о ходе выполнения решения V/9j относительно соблюдения Румынией своих обязательств (ECE/MP.PP/2017/42) и выводы Комитета по сообщению АССС/С/2012/69 (ECE/MP.PP/С.1/2015/10) в отношении доступа к информации и участия общественности в процессе принятия решений в связи с проектом по добыче полезных ископаемых в Рошия-Монтанэ,

будучи воодушевлено готовностью Румынии конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* вывод Комитета в отношении решения V/9j о том, что соответствующая Сторона еще не выполнила все требования этого решения, при этом приветствует ~~первоначальные~~ шаги, предпринятые соответствующей Стороной в указанном направлении;

2. ~~рекомендует, подтверждает свое решение V/9j и просит~~ соответствующей Стороне:

~~а)~~ принять необходимые законодательные, нормативные, административные и практические меры для обеспечения того, чтобы государственные должностные лица:

i) отвечали на просьбы представителей общественности о предоставлении доступа к экологической информации в кратчайшие сроки, но не позднее чем через месяц после подачи просьбы, а в случае отказа – указывали его причины;

¹ Настоящий документ не был официально отредактирован.

ii) толковали основание для отказа в доступе к экологической информации ограничительным образом, принимая во внимание заинтересованность общественности в получении такой информации, и указывали, приводя причины для отказа, каким образом заинтересованность общественности в получении информации была принята во внимание;

iii) предусматривали разумные сроки, соизмеримые с характером и сложностью документа, для ознакомления общественности с проектами стратегических документов, на которые распространяется действие Конвенции, и для представления замечаний по ним;

~~3. рекомендует b) предоставлять~~рекомендует~~соответствующей Стороне предоставлять~~ государственным органам надлежащую информацию об изложенных выше обязанностях и организовывать~~ть~~ для них соответствующую подготовку;

~~4.3. просит~~ соответствующую Сторону ~~в свете наблюдаемого до сих пор медленного прогресса~~ принять срочные меры в целях полного выполнения вышеуказанных рекомендаций;

~~5.4. одобряет~~ нижеследующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2012/69:

a) соответствующая Сторона не обеспечила соблюдения пунктов 1 и 2 статьи 4 Конвенции по двум причинам: ввиду непредоставления авторам сообщения ни бумажной, ни электронной копии материалов археологической экспертизы, а также ввиду отказа в доступе на основании прав интеллектуальной собственности;

b) в силу непредоставления Стороной запрошенной информации, связанной с горнодобывающей деятельностью, или непринятия мер по надлежащей редакции тех частей, которые подпадают под действие исключений в соответствии с пунктом 4 статьи 4 Конвенции, и по раскрытию остальных частей, соответствующая Сторона не соблюдает пункты 1 и 2 статьи 4 Конвенции;

c) не приняв меры по предоставлению неконфиденциальной части информации, соответствующая Сторона не соблюла пункт 6 статьи 4 Конвенции;

d) не указав причин отказа в поданной в 2010 году просьбе о предоставлении информации, касающейся горнодобывающей деятельности, соответствующая Сторона не соблюла пункт 7 статьи 4 Конвенции;

e) не обеспечив участия общественности в процедуре выдачи свидетельства об отсутствии историко-культурных ценностей, соответствующая Сторона не соблюла пункты 3 и 7 статьи 6 Конвенции;

f) соответствующая Сторона не обеспечила того, чтобы процедуры рассмотрения просьб о предоставлении информации, о которых говорится в пункте 1 статьи 9, были своевременными и предоставляли эффективные средства правовой защиты, как того требует пункт 4 статьи 9 Конвенции;

~~6.5. приветствует~~ вынесенную Комитетом в межсессионный период рекомендацию в отношении его выводов по сообщению АССС/С/2012/69 в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7;

~~7.6. приветствует также~~ готовность соответствующей Стороны принять рекомендации Комитета, а именно:

a) принять необходимые законодательные, нормативные, административные и практические меры, которые являются уместными, в целях обеспечения надлежащего осуществления Конвенции в отношении:

i) пункта 3 статьи 2: определение термина «экологическая информация»;

ii) пункта 4 статьи 4: основания для отказа и требование в отношении ограничительного толкования этих оснований с учетом заинтересованности общественности в раскрытии этой информации;

iii) пункта 6 статьи 4: требование по возможности отделять конфиденциальную информацию от неконфиденциальной и предоставлять последнюю;

iv) пункта 7 статьи 4: требование об указании причин отказа в предоставлении доступа к информации;

b) пересмотреть свою правовую базу для выявления случаев, когда решения о выдаче разрешений на виды деятельности, подпадающие под действие статьи 6 Конвенции, принимаются без эффективного участия общественности (пункты 3 и 7 статьи 6), а также принять необходимые законодательные и нормативные меры в целях обеспечения того, чтобы такие ситуации были надлежащим образом урегулированы;

c) пересмотреть свою правовую базу и принять необходимые законодательные, нормативные и административные меры для обеспечения того, чтобы судебные процедуры для получения доступа к экологической информации были своевременными и обеспечивали предоставление адекватных и эффективных средств правовой защиты;

d) создать надлежащие практические механизмы или принять меры для обеспечения того, чтобы перечисленные в подпунктах а), b) и c) выше действия осуществлялись с широким участием государственных органов и заинтересованной общественности;

87. *просит* соответствующую Сторону:

a) представить Комитету к 1 октября 2018 года, 1 октября 2019 года и 1 октября 2020 года подробные доклады о ходе работы, содержащие информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в выполнении вышеизложенных рекомендаций;

b) представить такую дополнительную информацию, которую Комитет может запросить в целях оказания ему помощи в обзоре прогресса, достигнутого соответствующей Стороной в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

c) принять участие (лично или в режиме аудиоконференции) в заседаниях Комитета, на которых будет рассматриваться прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

98. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей седьмой сессии.